







**ČEŠTINA**  
PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PĚLIVĚ PŘEČTĚTE  
VŠECHY NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO  
SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

CHCETE-LI POUŽÍVAT SYSTÉM CRYO/CUFF S JEDNOTKOU AIRCAST CRYO/  
CUFF IC, PROSTUDUJTE SI VŠECHY POKYNY UVEDENÉ V NÁVODU K POUŽITÍ  
JEDNOTKY AIRCAST CRYO/CUFF IC.

**PROFÍL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:** Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník  
s licenci, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživateli musí být  
použití přístroje a poručené instrukcí, varování a upozornění.

**PRINCIP FUNKOVÁNÍ:** Kryomanzeta AirCast Cryo/Cuff zajišťuje léčbu chladem  
a kompresí.

**ÚČEL POUŽITÍ / INDIKACE:** Kryomanzeta AirCast Cryo/Cuff kombinuje faktální kompresi  
s chladem, čímž minimalizuje otoky a bolesti.

**ČASTOTNOST POUŽITÍ:** Zdravotnický pracovník s licenci musí zvolit délku a frekvenci  
použití prostředku v závislosti na individuálních potřebách pacienta. Nepoužívejte tento  
zdravotnický prostředek, pokud není předepsán právě vám nebo pokud jste nebyli s tímto  
přístrojem dostatečně seznámeni. Použití za těchto okolností může vést k poranění. Tento  
produkt může při příliš nízké teplotě způsobit vážné poranění. Kůži je nutné pravidelně  
kontrolovat.

**KONTRAINDIKACE:** Kryoterapie by neměla být používána u osob s Raynaudovou chorobou  
nebo jinou vaskospastickou onemocněním, sníženou kožní citlivostí, poruchou krevního  
oběhu, diabetem, splynutím anémií, arteriosklerózou, kryptoglobulínií, hyperkolesterolemii  
poruchami nebo jinými onemocněními periferních cév způsobujícími ischemií nebo špatnou  
místní cirkulací, místní tkáňovou infekcí, chladovou alergií, přecitlivělostí na chlad,  
předchozími oznaměními a poraněními následujícími hemoglobulínií.

**VAROVÁNÍ A UPOZORNĚNÍ:**  
• Tato pomůcka může být dostatečně studená na to, aby způsobila vážné poranění  
vrátane kůže nebo tkáně. Musíte si dobře často kontrolovat stav pokožky pod manžetou  
(zariadenie NEPOUŽÍVAJTE, ak si neokleďte často kontrolovat stav pokožky). Lidia si  
použití pro chlad nikdy nepoužívat na léčbu chladu nebo na podávání léků.  
• Kontrolujte zjevnou bolest, necitlivost, necitlivost, třpytání, zvýšené začervenání, zmenu  
barvy, svrbení, zvážnění opuchů, plizující, škrábance, podvážení nebo jiné zmeny  
stavu kůže pod manžetou alebo lokalitě léčebné oblasti. Ak sa u vás objavia niektorý z týchto  
známkov, ihneď prestaňte používať zariadenie a kontaktujte svojho lekára.  
• Stav pokožky pokožky sa musí pravidelne kontrolovat každých 1-2 hodiny. Pravidelné  
skontrolovanie pacientov počas používania. Predovšetkým sa musí dávať pozor na deti, starších  
lidí, invalidných pacientov, pacientov so závažnými kardiovaskulárnymi ochoreniami,  
pacientov so zníženou citlivosťou pokožky alebo cirkuláciou v dôvodu nedostatočnej  
výživy, liekov (napr. betablockátov alebo adrenalínu, narkotík), fajčenia a pitia alkoholu. Ak  
sa pacientovi maso podrobí kontrole v neprítomnosti lekára s platným oprávnením, musí  
tento lekár zabezpečiť, aby pacient alebo ošetrovatel porušením spôsobu vykonávania  
takahto kontroly.

• Odporuča sa, aby sa nabádało k najmenej 20-minútovému prerušeniu medzi  
2-hodinovými reláciami kryoterapie.  
• Pri aplikácii zariadenia pomôcky na pokožku použite medzera zábal a pokožku bariéru (napr.  
bandáž alebo bandáž). Neodkladajte zariadenie na pokožku alebo čokoľ sa. Zariadenie musí zostať  
na koži. Nesmie nikdy dotýkať pokožky.  
• Kontrolujte výskyt výškosti. Ak je na toto miesto pacienta používa počas dlhodobej liečby  
(pozri informácie o čistení v časti „Návod na čistenie“).  
• Používanie prísušnicev alebo opodlietných častí a materiálov či propojováv s jiným  
prostredkom mohou byť nebezpečné.

**INFORMACE O APLIKACI:**  
• **PŘÍPRAVTE CHLADÍCÍ:** - Připijte modrou hadičku k chladicí. Dopijte vodu až po rysku uvnitř  
chladicí. Poté přidejte led až po horní okraj chladicí. Ne lad polozte izolaci disk. Chladicí těsně  
přikryjte víkem. Vyčkejte 5 minut a okraje chladicí protřepávejte, aby se voda ochladila.  
• **NÁSADTE PRAZDNOU MANŽETU:** - Povolte zadní poutko a naplošte ochladicí manžetu.  
Umístěte manžetu přes nohu s lžácnou směřující vnitřně a v ryhlinách odpojitelné  
prstů (obr. 1). Zabalte konce manžety pod nohu a zapičte. Obalte zadní pásek kolem zadní  
části gýp (obr. 2). Ujistěte se, že manžeta neklouže (obr. 2).  
• **NAPLATE MANŽETU:** - Připijte modrou hadičku k manžetě. Při použití systému Gravity  
Cryo/Cuff (bez motoru) otevřete vzduchový ventil na vlnu chladicí a zvedněte chladicí  
maximálně 38 cm nad manžetu (obr. 3). (Je-li chladicí zvednutá výše než 38 cm, manžeta  
zvyší svůj objem a tlakost). Během plnění manžety držte chladicí ve zvýšené poloze po  
30 až 36 min. Uzávěrte ventil na vlnu chladicí. Chladicí může být nyní odpojen od manžety  
sláčením kování zarážky na ryhlině odpojit. Zafixujte chladicí zvednutou.

**4. ZNOVA OCHLAZTE VODU:** - Odpojte modrou hadičku na manžetu a snižte chladicí  
pod manžetu a ochlázte vodu přetřete z manžety do chladicí. Vyčkejte minutu či dvě, než se voda  
zamrzá s ledem a ochladí. Poté uzavřete chladicí a opatrně jí přiložte (viz krok 3).

**POKYNY PRO ČISTĚNÍ:** Po použití vypusťte veškerou vodu z manžety, hadičky a chladicí.  
(Abyste vypusťli vodu, stlačte ji s sudoucí částí ležící na ryhlině odpojit.)  
Chladicí skloďte bez víka, aby se umývaly vně. Manžetu, hadičku a chladicí čistěte  
pravidelně pomocí několika kapek tekutého mydla rozpuštěného v horké vodě u chladicí.  
Někdykoli roychkujte v smyčlením mezi chladicí a manžetou a potom postup opakujte  
pouze s teplou vodou. Důkladně vypláchněte.

**POUŽITÝ MATERIÁL:** Polyuretanový nylon, nylon, polyethersová pásna.

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho  
príslušenství z důvodu vadby materiálu nebo zpracování po dobu šiestich mesiacov od  
dátumu predaja. V prípade, že podnikniete túto záruku nie sú v súlade s miestnymi predpismi,  
pláta ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS.**  
K POUŽITÍ POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

**NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ KAUKUKOVÝ LATEX.**

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANENÍ.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**SLOVENČINA**  
PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ  
NÁSLEDUJÚCE INSTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ  
K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

AK POUŽÍVATE MANŽETU CRYO/CUFF SO ZARIADENÍM AIRCAST CRYO/CUFF IC,  
NEZABUDNITE SI PREČITAŤ VŠETKY POKYNY UVEDENÉ V NÁVODE NA POUŽITIE  
ZARIADENIA AIRCAST CRYO/CUFF IC A POROZUMIEŤ IM.

**PROFÍL ZAMÝŠLENÉHO POUŽIVATEĽA:** Zamýšľaný používateľ má byť zdravotnícky  
personál, pacient, pacientov opatrovateľ, ošetrovatel pacienta alebo iného osoby  
poskytujúci pomoc. Používateľ musí byť schopný prečítať si pokyny, varovania a upozornenia  
a pochopiť ich.

**PRINCÍP PREVÁDZKY:** Zariadenie AirCast Cryo/Cuff umožňuje liečbu chladom  
a kompresiou.

**ÚČEL POUŽITIA / INDIKÁCIE:** Zariadenie AirCast Cryo/Cuff kombináciou faktálnej  
kompresie a chladu minimalizuje opuchy a bolesť.

**ČASTOTNOST POUŽITIA:** Dôjka u frekvenciu používania musí určiť praktický lekár.  
Nepoužívajte tento zdravotnícky prostriedok, pokiaľ nie je predpísan práve vám alebo pokiaľ ste nebyli s týmto  
prístrojom dostatočne seznámení. Použitie za týchto okolností môže viesť k poraneniu. Tento  
produkt môže pri príliš nízkej teplote spôsobiť vážne poranenia. Kúži je nutné pravidelne  
kontrolovať.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Kryoterapia by nemala byť používaná u osôb s Raynaudovou chorobou  
alebo inou vaskospastickou ochorením, zníženou kožnou citlivosťou, poruchou krevného  
obehu, diabetom, splynutím anémií, arteriosklerózou, kryptoglobulíniou, hyperkolesteróliou  
poruchami alebo inými ochoreniami periférnych ciev spôsobujúcimi ischemií alebo špatnou  
místnou cirkuláciou, miestnou tkáňovou infekciou, chladovou alergiou, precitlivosťou na chlad,  
predchádzajúcimi oznamami a poraneniami následujúcimi hemoglobulíniou.

**VAROVANIA A UPOZORNENIA:**  
• Táto pomôcka môže byť dostatočne studená na to, aby spôsobila vážne poranenie  
vrátane kůže nebo tkáně. Musíte si dobře často kontrolovat stav pokožky pod manžetou  
(zariadenie NEPOUŽÍVAJTE, ak si neokleďte často kontrolovat stav pokožky). Lidia si  
použití pro chlad nikdy nepoužívat na léčbu chladu nebo na podávání léků.  
• Kontrolujte zjevnou bolest, necitlivost, necitlivost, třpytání, zvýšené začervenání, zmenu  
barvy, svrbení, zvážnění opuchů, plizující, škrábance, podvážení nebo jiné zmeny  
stavu kůže pod manžetou alebo lokalitě léčebné oblasti. Ak sa u vás objavia niektorý z týchto  
známkov, ihneď prestaňte používať zariadenie a kontaktujte svojho lekára.  
• Stav pokožky pokožky sa musí pravidelne kontrolovat každých 1-2 hodiny. Pravidelné  
skontrolovanie pacientov počas používania. Predovšetkým sa musí dávať pozor na deti, starších  
lidí, invalidných pacientov, pacientov so závažnými kardiovaskulárnymi ochoreniami,  
pacientov so zníženou citlivosťou pokožky alebo cirkuláciou v dôvodu nedostatočnej  
výživy, liekov (napr. betablockátov alebo adrenalínu, narkotík), fajčenia a pitia alkoholu. Ak  
sa pacientovi maso podrobí kontrole v neprítomnosti lekára s platným oprávnením, musí  
tento lekár zabezpečiť, aby pacient alebo ošetrovatel porušením spôsobu vykonávania  
takahto kontroly.

• Odporuča sa, aby sa nabádało k najmenej 20-minútovému prerušeniu medzi  
2-hodinovými reláciami kryoterapie.  
• Pri aplikácii zariadenia pomôcky na pokožku použite medzera zábal a pokožku bariéru (napr.  
bandáž alebo bandáž). Neodkladajte zariadenie na pokožku alebo čokoľ sa. Zariadenie musí zostať  
na koži. Nesmie nikdy dotýkať pokožky.  
• Kontrolujte výskyt výškosti. Ak je na toto miesto pacienta používa počas dlhodobej liečby  
(pozri informácie o čistení v časti „Návod na čistenie“).  
• Používanie prísušnicev alebo opodlietných častí a materiálov či propojováv s jiným  
prostredkom mohou být nebezpečné.

**INFORMACE O APLIKACI:**  
• **PŘÍPRAVTE CHLADÍCÍ:** - Připijte modrou hadičku k chladicí. Dopijte vodu až po rysku uvnitř  
chladicí. Poté přidejte led až po horní okraj chladicí. Ne lad polozte izolaci disk. Chladicí těsně  
přikryjte víkem. Vyčkejte 5 minut a okraje chladicí protřepávejte, aby se voda ochladila.  
• **NÁSADTE PRAZDNOU MANŽETU:** - Povolte zadní poutko a naplošte ochladicí manžetu.  
Umístěte manžetu přes nohu s lžácnou směřující vnitřně a v ryhlinách odpojitelné  
prstů (obr. 1). Zabalte konce manžety pod nohu a zapičte. Obalte zadní pásek kolem zadní  
části gýp (obr. 2). Ujistěte se, že manžeta neklouže (obr. 2).  
• **NAPLATE MANŽETU:** - Připijte modrou hadičku k manžetě. Při použití systému Gravity  
Cryo/Cuff (bez motoru) otevřete vzduchový ventil na vlnu chladicí a zvedněte chladicí  
maximálně 38 cm nad manžetu (obr. 3). (Je-li chladicí zvednutá výše než 38 cm, manžeta  
zvyší svůj objem a tlakost). Během plnění manžety držte chladicí ve zvýšené poloze po  
30 až 36 min. Uzávěrte ventil na vlnu chladicí. Chladicí může být nyní odpojen od manžety  
sláčením kování zarážky na ryhlině odpojit. Zafixujte chladicí zvednutou.

**4. ZNOVA OCHLAZTE VODU:** - Odpojte modrou hadičku na manžetu a snižte chladicí  
pod manžetu a ochlázte vodu přetřete z manžety do chladicí. Vyčkejte minutu či dvě, než se voda  
zamrzá s ledem a ochladí. Poté uzavřete chladicí a opatrně jí přiložte (viz krok 3).

**POKYNY PRO ČISTĚNÍ:** Po použití vypusťte veškerou vodu z manžety, hadičky a chladicí.  
(Abyste vypusťli vodu, stlačte ji s sudoucí částí ležící na ryhlině odpojit.)  
Chladicí skloďte bez víka, aby se umývaly vně. Manžetu, hadičku a chladicí čistěte  
pravidelně pomocí několika kapek tekutého mydla rozpuštěného v horké vodě u chladicí.  
Někdykoli roychkujte v smyčlením mezi chladicí a manžetou a potom postup opakujte  
pouze s teplou vodou. Důkladně vypláchněte.

**POUŽITÝ MATERIÁL:** Polyuretanový nylon, nylon, polyethersová pásna.

**ZÁRUKA:** DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho  
príslušenství z důvodu vadby materiálu nebo zpracování po dobu šiestich mesiacov od  
dátumu predaja. V prípade, že podnikniete túto záruku nie sú v súlade s miestnymi predpismi,  
pláta ustanovenia dané miestnymi predpismi.

**POUZE NA LÉKÁRSKÝ PŘEDPIS.**  
URČENÉ POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

**NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ KAUKUKOVÝ LATEX.**

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**POZNÁMKA:** I KEŘ SÁ U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNIK VYNOVALO  
VŠETKO ÚSILÍ PRO ZISKÁNÍ MAXIMÁLNI KOMPATIBILITY FUNKCE, SILY,  
TRVALIVOSTI A POHOODI, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO  
PRODUKTU BUDU ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

**DANSK**  
LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDGT IGENNEM FØR ANVENDELSE  
AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT  
ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

HVIS CRYO/CUFF ANVENDES SAMMEN MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHEDEN  
SKAL ALLE INSTRUKTIONER, DER ER ANGIVET I BRUGSANVISNINGEN TIL  
AIRCAST CRYO/CUFF IC, LÆSES GRUNDGT IGENNEM.

**TILSIGTET BRUGERPROFIL:** Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge,  
patienten, patientens pårørende eller et familiemedlem, der giver hjælp. Brugeren skal  
kunne læse og forstå anvisningerne, varningerne og forskringsanvisningerne.

**VIRKEMÅDE:** AirCast Cryo/Cuff leverer kuldebehandling og kompression.  
**TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:** AirCast Cryo/Cuff kombinerer lokal  
kompression med kyla for at minimere hævelse og smerter.

**ANVENDELSESHYPPIGHED:** En person, der er autoriseret sygeplejefundamentals skal til  
den enkelte patientes behov, hvor længe og hvor hyppigt produktet skal anvendes.  
Denna enhed må ikke anvendes, hvis du ikke har modtaget en ordning eller ikke forstår  
ordningen, da det kan medføre personskade. Du dette udstyr kan være koldt nok til  
at forårsage alvorlige personskader, skal huden kontrolleres hyppigt.

**KONTRAINDIKATIONER:** Kryoterapi må ikke anvendes på personer med Raynauds  
sygdom eller anden vaskospastisk sygdom, overfølsomhed mod kyla, mislukket hudkøling,  
kompromitteret lokal cirkulation, diabetisk, sklerose, scleroderma, arteriosklerose,  
kryptoglobulæmi, sygdomme med hyperkoagulerbar og andre perifer vaskulære  
sygdomme, der forårsager iskæmi eller dårligt lokal kredsløb, lokal vaskulær  
kudelse, kuldeoverfølsomhed, tidligere kuldeskader og paroxysmaliske kulde  
hæmolytiske.

**ADVARSLER OG FORHOLDLSREGLER:**  
• Dette udstyr kan være koldt nok til at forårsage alvorlige personskader, herunder  
vævsnekrose. Det skal være muligt hyppigt at kontrollere huden tilstand under  
manchetter (MÅ IKKE anvendes, hvis huden tilstand ikke kan kontrolleres hyppigt).  
Mennesker er følsomme over for kulde på forskellige måder, og kan reagere forskelligt på  
kuldebehandling.

• Kontrolér, om der er get smerte, brændende fornemmelse, følelsesløshed, prikken, øget  
rødt, kløe, hævelse, blødder, blister, irritation eller andre ændringer i  
huden tilstand under manchetter og rundt om behandlingsområdet. Stop ønderne  
brugen af udstyret og kontakt lægen, hvis nogen af disse tilstande forekommer.

• Patientens hudtilstand skal kontrolleres rutinemæssigt med 1-2 timers mellemrum.  
Der skal udføres forsigtigt, herunder rutinemæssigt patientovervågning, ved brug på  
børn, ældre, mentalt svækkede, patienter med alvorlige kardiovaskulære sygdomme,  
nedsat hudfølelse eller cirkulation på grund af dårlig ernæring, medicin (f.eks.  
betablockere, epinefrin og narkotika), tobak og alkohol. Hvis denne overvågning skal  
foregå uden den autoriserede sygeplejefundamentals tilstedeværelse, skal man eller hun  
sikre sig, at patienten eller den, der plejer patienten, forstår, hvordan overvågningen skal  
geneføres.

• Det anbefales, at der er mindst 20 ophør mellem kryoterapibehandling af 2 timers  
varighed.

• Når apparatet vikles på huden, skal der anvendes en barriere (f.eks. en klud eller bandage)  
mellem bandager og huden, og den må ikke vikles tæt omkring området. Lad ikke  
bandagerne blive på huden i længere tid end gangen.

• Kontrollér for lugt. Stop omgående brugen af udstyret, hvis der er lugt på manchetter.  
Der må ikke anvendes en elastiskbandage sammen med Cryo/Cuff.

• Bandager, der anvendes under Cryo/Cuff, skal påsættes løst.  
• Når Cryo/Cuff fyldes, må køleelement ikke være hævet mere end 15 in. (38 cm) over  
manchetter, for at undgå for højt tryk.

• Sænk trykket, hvis der opleves ubehag, følelsesløshed eller smerten i benet.  
Cryo/Cuff er kun beregnet til en enkelt patient, men kan anvendes på den samme patient  
under hele behandlingsløbet.

• Produktet skal rengøres om den anvendes på samme patient under en længere tid (se  
"Rengøringsanvisninger" for information om rengøring).

• Anordningen skal rengøres, hvis den anvendes på den samme patient i længere tid (se  
"Rengøringsanvisninger" for oplysninger om rengøring).

• Fjern så småt og forsigtigt risikofaktorer på betryggende afstand fra små børn og dyr.  
Dessa artiklar udstyr er ikke for kvæling eller stryknig.

• Det kan være risikabelt at anvende tilbehør, løjstager dele og materialer, eller at tilslutte til  
anden tilslut til annan utrustning.

**ANVENDELSESVEDLEJNING:**  
1. **FØRBERE KYLAREN:** - Anslut den blå slange til kylaren. Fyld på vatten upp till  
markeringsskrevet i kylaren och fyll sedan på kylaren med is. Lågg isoleringsskivan ovanpå  
isen. Sätt på locket på kylaren omedelbart. Vänta 15 minuter medan du skakar då det för  
att kyla vätskan.

2. **SÄTT PÅ DEN TOMMA MANSCHETTEN:** - Lassa det bakre bandet och vik in manschettern  
så att den ligger flat. Placera manschettern över foten med loggningen upptill och  
snabbkopplingen mot låret (Fig. 1). Vik manschetterns ändar under foten och fäst ihop dem.  
Linda det bakre bandet bakom hålen och fäst det på sidan av manschettern (Fig. 2).

3. **FYLL MANSCHETTEN:** - Anslut den blå slange till manschettern. Det ska höras ett klick/  
snäpp. Vid användning av Gravity Cryo/Cuff (IC motorlös) ska du öppna luftslöjan på  
kylaren lock och kyllaren högst 38 cm över manschettern (Fig. 3). (Om kylaren höjs mer  
än 38 cm kommer manschettern svälla och vik ut.) Håll den höjda kylaren i cirka 30  
sekunder medan manschettern fylls. Släng luftslöjan på kylaren lock. (Om du höjer kylaren  
bort från manschettern genom att man trycker på metallfilen på snabbkopplingen medan  
kylaren är upphöjd.)

4. **KYL VATTNET PÅ NYTT:** - Återanslut den blå slange till manschettern, sänk kylaren så att  
den står under manschettern. Det uppvärmda vatten kommer att rinna ut ur manschettern och  
i kylaren.Vänta en till eller två minuter så att vattnet blandas med isen och kyla ned på nytt. Hög  
därfter kylaren och upprepa fyllningsprocessen (se trin 3).

**RENGÖRINGSVEDLEJNING:** Efter brug bør manne vatten helt ud af manchet, slange  
og køleelement. (Slangen tammes ved at blivne væk samtidig med, at der trykkes ned på  
spidsen af lynfrakoblingen). Køleelementet skal op